

Vodič za razkuževanje

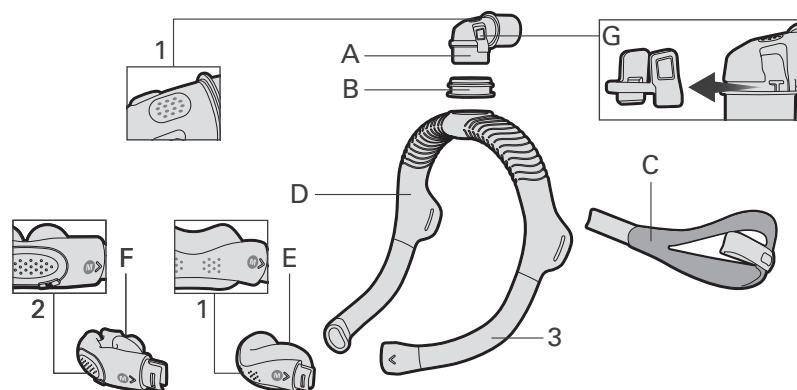
Samo za klinično uporabo

Ta vodič je namenjen za vnovično uporabo mask AirFit N30i in AirFit P30i pri več bolnikih v spalnih laboratorijih, klinikah ali bolnišnicah. Če masko doma uporabljate kot edini bolnik, glejte navodila za uporabo za navodila za čiščenje. Oseba, ki izvaja obdelavo, je odgovorna za izvajanje vnovične obdelave skladno s postopki, ki jih je potrdilo podjetje ResMed.

Del maske ¹	Čiščenje		Potrjeno število ciklov
	Blago alkalni anionski detergent npr. Alconox	Neodisher Mediclean forte	
	Toplotno razkuževanje		
	Ročno	Stroj za pranje in razkuževanje (ang. »Washer-Disinfector« – WD)	
• Blazinica AirFit N30i	✓	✓	30
• Blazinica AirFit P30i	✓	–	30
• Zračniki z več luknjami	✓	–	30
• Okvir (s cevka)	–	✓	30
• Okvir (SLM) ²	✓	✓	30
• Telo/zaponka/obroč kolena	✓	✓	30
• Naglavni del	✓	✓	30

¹ Ta maska morda ni na voljo v vseh območjih. Za vse podrobnosti o pravilni uporabi teh mask glejte ustrezna navodila za uporabo. Za seznam razpoložljivih nadomestnih delov za vsak sistem z masko glejte vodič za izdelke na naslovu ResMed.com.

² Okvir maske za spalne laboratorij (ang. »Sleep Lab Mask« – SLM) ne vključuje cevk.



- A Telo kolena
- B Obroč kolena
- C Naglavni del
- D Okvir
- E Nosna blazinica AirFit N30i
- F Blazinica za blazino AirFit P30i
- G Sponka kolena
- 1 Zračnik
- 2 Zračnik z več luknjami (samo AirFit P30i)
- 3 Cevka

Postopek toplotnega razkuževanja – ročno

1. Razstavljanje	<ol style="list-style-type: none"> Masko razstavite skladno z navodili za uporabo. Dodatno: <ul style="list-style-type: none"> Sponko kolena odločno potegnite s telesa kolena. Obroč kolena potegnite iz okvirja. (samo AirFit P30i) Zračnik z več luknjami odlepite z blazinice AirFit P30i.
2. Čiščenje	<ol style="list-style-type: none"> Pripravite raztopino blago alkalnega anionskega detergenta in vode¹ po proizvajalčevih navodilih. Podjetje ResMed je potrdilo naslednje. <ul style="list-style-type: none"> Alconox Koncentracija 1 % temperatura 30–55°C Dele maske 5–10 minut namakajte v raztopini. Poskrbite, da ni prisotnih zračnih mehurčkov. Po namakanju pustite sestavne dele v raztopini in očistite notranjost ter zunanost s krtačo z mehкими ščetinami po naslednjih navodilih. Posebej pazite na špranje in vdolbine. <ul style="list-style-type: none"> Blazinica AirFit N30i/blazinica AirFit P30i/telo kolena 30 sekund ščetkanja Sponka kolena/obroč kolena/zračniki z več luknjami (samo AirFit P30i) 10 sekund ščetkanja Okvir (SLM)/naglavni del 1 minuta ščetkanja² Dele sperite pod tekočo vodo¹ (≤ 60°C), ki se mora neposredno dotikati vseh površin, kot je opisano v nadaljevanju. <ul style="list-style-type: none"> Blazinica AirFit N30i/blazinica AirFit P30i/okvir (SLM)/telo kolena/sponka kolena/obroč kolena/zračnik z več luknjami (samo AirFit P30i) Od 30 do 60 sekund spiranja Naglavni del 1 minuta spiranja, vmes večkrat stisnite
3. Pregled/sušenje	<ol style="list-style-type: none"> Preglejte in po potrebi ponavljajte pranje, dokler ni vse vidno čisto³. Stisnite naglavni del, da odstranite odvečno vodo. Dele pustite, da se posušijo na zraku, pri tem naj ne bodo izpostavljeni neposredni sončni svetlobi⁴.
4. Razkuževanje	<ol style="list-style-type: none"> Dele maske namočite v vroči vodi¹, pri tem uporabite katero od naslednjih kombinacij temperatura–čas. <ul style="list-style-type: none"> 75°C za 30 minut 80°C za 10 minut 90–93°C za 1–10 minut Stisnite naglavni del, da odstranite odvečno vodo. Dele pustite, da se posušijo na zraku, pri tem naj ne bodo izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.
5. Pregled	Preglejte vse dele maske. Če je kak del maske vidno poškodovan (razpokan, opraskan, raztrgan itd.), je treba del zavreči in zamenjati. Pride lahko do manjšega obarvanja silikona, kar je sprejemljivo.
6. Sestavljanje	<ol style="list-style-type: none"> Sponko kolena potisnite na telo kolena, da se zaskoči. Obroč kolena vstavite v vrh okvirja. (samo AirFit P30i) Jeziček blazinice AirFit P30i poravnajte z zarezo v zračniku z več luknjami. Zračnik z več luknjami vstavite v blazinico AirFit P30i. Masko sestavite skladno z navodili za uporabo.
7. Embalaža in skladiščenje	Za podrobnosti o skladiščanju glejte navodila za uporabo.

¹ Pri vseh korakih čiščenja, spiranja in razkuževanja uporabite pitno vodo. Če krajevni predpisi določajo zahteve za kakovost vode pri obdelavi medicinskih naprav, jih je treba upoštevati.

² Za čiščenje notranjosti okvirja potrebujete cev/krtičo za steklenice z mehкими ščetinami (premer ≥ 2 cm).

³ Če dela maske ne čistite na opisan način, lahko pride do nezadostnega razkuževanja.

⁴ Sušenje ni potrebno, če takoj nadaljujete z razkuževanjem.

Postopek toplotnega razkuževanja – WD

1. Razstavljanje	<ol style="list-style-type: none">Masko razstavite skladno z navodili za uporabo.Dodatno:<ul style="list-style-type: none">Sponko kolena odločno potegnite s telesa kolena.Obroč kolena potegnite iz okvirja.																								
2. WD¹	<ol style="list-style-type: none">Dele maske 1 minuto namakajte v 5-litrski kopeli hladne vode iz pipe¹. Poskrbite, da na delih ni prisotnih zračnih mehurčkov.Dele 30 sekund spirajte pod hladno vodo iz pipe¹.Dele prenesite v stroj za pranje in razkuževanje po standardu ISO 15883.Stroj za pranje in razkuževanje nastavite takole:<table border="1"><thead><tr><th>Faza/stopnja</th><th>Čas kroženja (minute)</th><th>Temperatura (°C)</th><th>Detergent</th></tr></thead><tbody><tr><td>Predpranje</td><td>4</td><td>Hladno</td><td>–</td></tr><tr><td>Pranje</td><td>10</td><td>43–60</td><td>2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte</td></tr><tr><td>Nevtralizacija</td><td>6</td><td>43–60</td><td>1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z</td></tr><tr><td>Končno spiranje</td><td>3</td><td>43–60</td><td>–</td></tr><tr><td>Toplotno razkuževanje</td><td>5–10</td><td>90–93</td><td>–</td></tr></tbody></table>	Faza/stopnja	Čas kroženja (minute)	Temperatura (°C)	Detergent	Predpranje	4	Hladno	–	Pranje	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte	Nevtralizacija	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z	Končno spiranje	3	43–60	–	Toplotno razkuževanje	5–10	90–93	–
Faza/stopnja	Čas kroženja (minute)	Temperatura (°C)	Detergent																						
Predpranje	4	Hladno	–																						
Pranje	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte																						
Nevtralizacija	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z																						
Končno spiranje	3	43–60	–																						
Toplotno razkuževanje	5–10	90–93	–																						
3. Pregled/sušenje	<ol style="list-style-type: none">Preglejte in po potrebi ponavljajte razdelek [2. WD], dokler ni vse vidno čisto².Stisnite glavni del, da odstranite odvečno vodo.Dele pustite, da se posušijo na zraku, pri tem naj ne bodo izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.																								
4. Pregled	Preglejte vse dele maske. Če je kak del maske vidno poškodovan (razpokan, opraskan, raztrgan itd.), je treba del zavreči in zamenjati. Pride lahko do manjšega obarvanja silikona, kar je sprejemljivo.																								
5. Sestavljanje	<ol style="list-style-type: none">Sponko kolena potisnite na telo kolena, da se zaskoči.Obroč kolena vstavite v vrh okvirja.Masko sestavite skladno z navodili za uporabo.																								
6. Embalaža in skladiščenje	Za podrobnosti o skladiščenju glejte navodila za uporabo.																								

¹ Pri vseh korakih čiščenja, spiranja in razkuževanja uporabite pitno vodo. Če krajevni predpisi določajo zahteve za kakovost vode pri obdelavi medicinskih naprav, jih je treba upoštevati.

² Če dela maske ne čistite na opisan način, lahko pride do nezadostnega razkuževanja.



ResMed



SPLOŠNA OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

- Vedno upoštevajte navodila za čiščenje in razkuževanje. Nekateri izdelki za čiščenje lahko poškodujejo masko, njene dele in njihovo delovanje ter povzročijo škodljive preostale hlape. Odstopanja od v tem priročniku navedenih postopkov, kar vključuje preseganje predpisanega največjega dovoljenega števila ciklov, lahko škodljivo vpliva na masko in s tem na varnost ali kakovost zdravljenja.
- Delov maske ni dovoljeno sterilizirati v avtoklavu ali z etilen oksidom.
- Pri uporabi detergentov, razkužil in opreme vedno upoštevajte proizvajalčeva navodila. Pri neskladjih ima prednost ta priročnik.
- Vedno upoštevajte postopke za varno delo, vključno z morebitno rabo osebne zaščitne opreme (OZO). Za podrobnosti glejte proizvajalčeva varnostna navodila.